

BÉRLETI SZERZŐDÉS

amely kötöttett egyrészről **Szentbalázs Község Önkormányzata** (7472 Szentbalázs, Fő u. 85. képviseli: Dr. Sárhegyi Judit polgármester asszony) és **Cserénfa Község Önkormányzata** (7472 Cserénfa, Szabadság tér 1. képviseli: Papp Lajos polgármester úr) mint bérbe adó

másrészről **Somogyvíz Kft.** (Kaposvár, Guba Sándor u. 87., képv.: Somlyai Károly ügyvezető) mint bérlő

között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek mellett:

A vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. törvény 9. § (2) bek. d., pontja alapján a helyi önkormányzat törzsvagyonaiba tartozó vízlétesítmények közül a víziközművek működtetése nem minősül koncesszió - köteles tevékenységnek, amennyiben azt helyi önkormányzatok többségi részesedésével e célra alapított gazdálkodó szervnek engedi át.

1. A szerződés tárgya

Szentbalázs és Cserénfa települések kistérségi víziközművének üzemeltetése, melyre kizárólag jelen szerződés és az irányadó mindenkori hatályos jogszabályok rendelkezései alkalmazandók. Felek rögzítik, hogy az üzemeltetéshez szükséges szakmai háttérrel bérlő egyik alapítója a BITT Vízgazdálkodási Szolgáltató és Kereskedelmi Kft. biztosítja.

2. Bérlő kötelezettségei:

2.1. A szerződés tárgyát képező ivóvízmű rendszerek teljes körű, folyamatos és szakszerű üzemeltetése.

2.2. Bérlő köteles a mindenkori hatósági előírásoknak megfelelő ivóvízminőségű vizet biztosítani.

2.3. Bérlő a 18/1992. (VII.14.) KHVM rendeletnek megfelelő ütemterv szerinti gyakorisággal fizikai, kémiai, bakteriológiai és biológiai vizsgálatokat végeztet, ellenőrzi az üzemeltetést, a mindenkori vízminőségi követelmények betartását.

2.4. Bérlő a laboratórium által mért adatok feldolgozását és kiértékelését köteles bérbe adó részére - igény szerint - rendelkezésére bocsátani.



*Ugyanaz az eredetivel
melyben meggyez.*

2.5. Bérelő kötelezettsége az üzemeltetőre vonatkozó felszín alatti vízbázis védelmi feladatok ellátása.

2.6. Bérelő köteles a folyamatos víztermelést elősegíteni technikai és személyi feltételeket biztosítani. Köteles hibaelhárító részleget üzemeltetni, éjjel - nappal működő ügyeleti szolgálatot szervezni, a fogyasztókkal való folyamatos előírás szerinti kapcsolattartás feltételeit biztosítani, a meghibásodások kijavítását biztosítani. A hibaelhárítás során a vonatkozó jogszabályi előírások és ágazati szabályok szerint jár el, illetve szükség esetén biztosítja a jogszabályokban rögzített módon az ideiglenes vízellátást.

2.7. Bérelő feladatát képezi - saját hatáskörében - a fogyasztó vízmérők hitelesítésének megszervezése - melyet a vízdíjban érvényesít -, a hibaelhárítás műszaki feltételeinek mindenkor jogszabályi előírások szerinti biztosítása.

2.8. Bérelő feladata a vízmérők leolvasása, valamint a szolgáltatási díjak számlázása és beszedése kéthavonkénti gyakorisággal.

2.9. Az adatszolgáltatás és az információáramlás mindenkor biztosítása érdekében a bérelő köteles az üzemeltetéssel összefüggő adatokról nyilvántartást vezetni, a nyilvántartás korszerűsítése során lehetőség szerint a bérbe adó igényeit figyelembe venni. Bérelő a vonatkozó szakmai jogszabályok szerint köteles az átadott tervdokumentációkat továbbvezetni.

2.10. Bérelő köteles az önkormányzat területére vonatkozó vízkorlátozási terveket a bérbe adó rendelkezésére bocsátani, illetőleg azokat - a hatósági előírások figyelembevételével - a bérbe adóval közösen felülvizsgálni.

2.11. Bérelő a víziközmű üzemeltetés gyakorlásának jogát bérbe adó előzetes hozzájárulása nélkül másra nem ruházhatja át, társaságba nem pénzbeli hozzájárulásként nem viheti be.

3. A bérelő által nyújtott közszolgáltatás igénybevételének szabályai

A közszolgáltatás igénybevételével kapcsolatos szabályokat - figyelemmel a közműves vízellátás és közműves csatornázás szabályairól szóló 38/1995. (IV.5.) Korm. rendeletre és módosítására- ezen szerződés melléklete tartalmazza.

4. A víziközmű üzemeltetési tevékenység ellátásához szükséges önkormányzati törzsvagyonghoz tartozó vagyontárgyak átadása, ehhez kapcsolódó jogok és kötelezettségek

4.1. Bérbe adó önkormányzat ezen szerződés aláírásával egyidejűleg a bérelő rendelkezésére bocsátja a szerződés tárgyát képező vagyontárgyak jegyzékét.



4.2. Bérelő jogosult a törzsvagyonhoz tartozó egyes vagyontárgyak birtoklására, használatára, hasznainak szedésére.

4.3. Bérelő a törzsvagyonhoz tartozó vagyontárgyra vonatkozó használati jogát nem idegenítheti el, azt nem pénzbeli hozzájárulásként gazdasági társaságba nem viheti be. A tevékenységgel összefüggésben létrejövő kizárólagos önkormányzati törzsvagyonnak minősülő vagyontárgyra vonatkozóan a szerződéskötő felek a beruházás megkezdése előtt külön megállapodás szerint rendelkeznek az önkormányzati tulajdonba kerülés feltételeiről.

4.4. A bérelő az átadott vagyontárgyakat - a jó gazda gondosságával - rendeltetésszerűen köteles használni, köteles azok állagát megővni. A vagyontárgy esetleges elpusztulásból vagy megrongálódásból eredő mindennemű kárért a polgári jog általános szabályai szerint felelősséggel tartozik.

4.5. Ezen szerződés megszűnése esetén a bérelő az átadott vagyontárgyakat - rendeltetésszerű, illetve legalább átadáskori állapotban - köteles a bérbe adó részére visszaszolgáltatni. A 4.3. pont szerint a külön megállapodás alapján létrejött vagyontárgyak helyzetét a szerződés megszűnésekor szerződő felek külön megállapodásban rendezik. Az önkormányzat tulajdonába nem került vagyontárgyakra az önkormányzatnak elővásárlási joga van.

4.6. A bérelő esetleges felszámolása esetén az átadott önkormányzati törzsvagyonhoz tartozó vagyontárgyak a hitelezői követelések fedezetéül nem szolgálhatnak.

5. Bérelőt harmadik személyekkel szemben terhelő kártalanítási, terhelési és egyéb kötelezettségek

A bérbe adó kijelenti, hogy hivatalos tudomása szerint ezen kötelezettségek nem terhelik. Ezen kötelezettségek körét meghaladó - a szerződéskötést megelőzően is fennállott - kötelezettségeikért teljes megtérítési kötelezettséggel tartozik a bérbe adó.

5.1. Bérelő kötelezettséget vállal arra, hogy a bérleti szerződés érvényességének ideje alatt a víziközmű üzemeltetési tevékenység ellátásával kapcsolatban harmadik személyekkel szemben kártalanítási, kártérítési és minden más jellegű felelősséget vállal.

6. A víziközmű üzemeltetésre vonatkozó környezetvédelmi előírások



az eredetivel
megegyező.

A környezetvédelmi előírások folyamatos betartása a bérlő feladata. A bérlő felel mindazokért a károkért, amelyek ezen környezetvédelmi előírások megszegéséből erednek. Ugyancsak viseli az ezzel kapcsolatos szankciókat.

7. Bérleti díj

7.1. A Bérleti díj mértéke az értékesített ivóvízmennyiség alapul vételével kerül megállapításra. Jelen szerződés aláírásakor ez az Önkormányzat által meghatározott díj az értékesített ivóvíz köbméterenként, mely összeget minden évben legkésőbb a tárgyévet megelőző év december hó 15. napjáig - a ténylegesen értékesített vízmennyiségnek, az infláció hatásainak és egyéb követelményeknek a figyelembevételével - a felek megvitatják és újrászabályozzák.

7.2. A bérleti díjat a bérlő a bérbe adó által kiállított számla alapján a negyedévet követő hónap utolsó napjáig köteles átutalni a bérbe adó által megjelölt bankszámlára.

A bérleti díjat az önkormányzat elkülönítve tartja nyilván, s azt teljes mértékben a vízműrendszernél köteles felhasználni a bérlő által javasolt és közösen előzetesen egyeztetett fejlesztési és rekonstrukciós feladatokra.

Amennyiben a folyamatos közüzemi szolgáltatásokhoz szükséges fejlesztési igény meghaladja a rendelkezésre álló bérleti díjat, a fejlesztés finanszírozásairól felek közösen döntenek. A bérlő lehetőségei szerint vállalja, hogy külön hitel - megállapodásban - kamat és visszafizetés határidejét, a hitelnyújtás feltételeit tartalmazó szerződésben - a fejlesztéshez pénzügyi háttérrel biztosít.

8. A vízműre érvényes vízdíjat a bérbe adó állapítja meg a bérlővel történt előzetes egyeztetés után oly módon, hogy a biztonságos üzemeltetés feltételeit ne veszélyeztesse. Felek megállapodnak, hogy a bérbe adónál keletkező amortizációt a vízdíjban érvényre juttatják. A vízdíj összegének felülvizsgálatát felek 7.1. pontban írtaknak megfelelően végzik. A bérlő vállalja, hogy a vízmű közvetlen üzemeltetésére lehetőség szerint a helyi lakosság köréből alkalmaz szakirányú végzettségű munkavállalót.

9. A bérleti szerződés megszűnése

9.1. Megszűnik a bérleti szerződés:

- a szerződésben meghatározott határidő lejártával,
- a bérlő jogutód nélküli megszűnésével,
- bérbeadó bérlő gazdasági társaságából történő kizárásával
- azonnali hatályú felmondással.



9.2. A bérleti szerződés megszűnése esetén végelszámolást kell folytatni.

A végelszámolás során kell rendelkezni arról, hogy az önkormányzati törzsvagyonghoz tartozó, korábban átadott vagyontárgyakon kívül mely vagyontárgyakat ad át a bérbe adó részre a bérlő, figyelemmel arra, hogy a vagyontárgyak rendeltetésszerű használatát elősegítő vagyontárgyakra a bérbe adónak elővételi joga van.

10. A bérleti szerződés azonnali hatályú felmondása

10.1. A bérleti szerződés azonnali felmondásának joga a felek csak másik fél súlyos szerződésszegése esetén illeti meg.

10.2. Súlyos szerződésszegésnek minősül a bérbe adó részéről:

- a bérleti díj egyoldalú - a bérlőre hátrányos, vele nem egyeztetett - változtatása,
- a víziközmű üzemeltetés gyakorlásával kapcsolatos nem rendeltetésszerű, jelentős többletköltségek előírása,
- a bérbe adó által megállapított a biztonságos üzemeltetést nem fedezi.

10.3. Súlyos szerződésszegést követ el a bérlő, amennyiben:

- a víziközmű üzemeltetési tevékenység gyakorlásának jogát másra átruházza,
- a víziközmű üzemeltetési tevékenység gyakorlásának jogát vagy az átadott vagyontárgyakat gazdasági társaságba nem pénzbeli hozzájárulásként beviszi,
- a bérleti szerződésben vállalt kötelezettségeit tartósan és írásbeli felszólítás ellenére 60 napon belül nem teljesíti megfelelően.

11. A bérleti szerződés hatálya

11.1. A bérleti szerződés területi hatálya Szentbalázs és Cserénfa községek közigazgatási határa.

11.2. A bérleti szerződés 2008. március 01. napján lép hatályba, és a hatályba lépést követő 10 éves időtartamra szól.

12. Egyéb rendelkezések



12.1. A bérlő az állományában jelenleg foglalkoztatott munkavállalókkal oldja meg a feladatok ellátását.

Az állományi létszám változása esetén törekszik arra, hogy a kieső munkaerőt a helyi lakosság köréből pótolja. A tevékenysége ellátására jogosult belföldi vállalkozók közreműködését igénybe venni.

12.2. Ezen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., és a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. törvény, továbbá az e törvények által felhívott jogszabályok rendelkezései irányadók.

A felek a szerződést gondos áttanulmányozás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írták alá.

Kelt: *Szentbalázs*....., 2008. *március 1.*.....

Dr. Sakti.....
Szentbalázs Község Önkormányzata



[Signature].....
Cserénfa Községi Önkormányzat



Somogyi Károly.....
Somogyvíz Kft. felmentő
és Szolgáltató KFT.
7400 Kaposvár, Guba S. u. 87.
Adószám: 11225317-2-14
Bankk.: 11743002-20124434

[Signature].....
Szentbalázi Közös Önkormányzati Hivatal
jegyzője



eredetivel megegyező.

BÉRLETI-ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉST MÓDOSÍTÓ OKIRAT

Mely létrejött egyrészről Szentbalázs Községi **Önkormányzat**
(Székhelye: 7472 Szentbalázs, Fő utca 85. képviseli: Dr. Sárhegyi Judit polgármester) mint
használatba adó, ellátásért felelős,

másrészről **Somogyvíz Kft.** (Kaposvár, Guba Sándor u. 87., képviseli: Vigh Attila ügyvezető) – mint
üzemeltető, víziközmű-szolgáltató között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek mellett:

Felek rögzítik, hogy korábban egymással víziközmű-üzemeltetésére bérleti-használati szerződést
kötöttek, melyet a 2011. évi CCIX. törvény rendelkezései miatt az alábbi pontokban módosítanak az
egyéb pontok változatlan hagyásával, az eredeti pontokat követve:

7. A bérleti díj megállapítása a 2011. évi CCIX. törvény rendelkezései szerint történik, annak
kifizetése kéthavonta, egyenlő összegben, minden páros hónap utolsó napjáig (02. 28., 04. 30., 06. 30.,
08. 31., 10. 31., 12. 31.), számla ellenében esedékes.

9. A bérleti-üzemeltetési szerződés megszüntetése:

Az ellátásért felelős az üzemeltetési szerződést az év végére szólóan, de legalább 8 hónapos
felmondási idővel felmondhatja.

- a) ha a víziközmű-szolgáltató tekintetében az e törvény, a környezet védelmére vagy a vízgazdálkodásra vonatkozó jogszabályok vagy a rá vonatkozó hatósági határozatok előírásainak víziközmű-szolgáltatás során történő súlyos megsértését jogerősen megállapították,
- b) ha a víziközmű-szolgáltató az üzemeltetési szerződésben megállapított kötelezettségét neki felróhatóan, súlyosan vagy huzamosan megszegte, vagy
- c) törvényben, az üzemeltetési szerződésében meghatározott további esetekben.

A víziközmű-szolgáltató az üzemeltetési szerződést az év végére szólóan, de legalább 8 hónapos
felmondási idővel

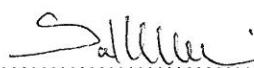
- a) felmondja a törvényben meghatározott esetekben,
- b) felmondhatja, ha az ellátásért felelős az üzemeltetési szerződésben megállapított kötelezettségét neki felróhatóan, súlyosan vagy huzamosan megszegte, vagy
- c) felmondhatja törvényben vagy az üzemeltetési szerződésében meghatározott további esetekben.

10.2. A szerződés időtartama: 15 év.

Kezdő időpontja: 2008. március 1. napja, lejáratja: 2023. december 31. napja.

Jelen módosító okirat elfogadásával egyidejűleg felek elfogadják és aláírták az „Az önkormányzat tulajdonában levő víziközmű-vagyoni tárgyi eszközeinek bővítését szolgáló beruházási, felújítási, karbantartási munkák egységes értelmezéséről szóló megállapodást”, melyet a bérleti-üzemeltetési szerződés mellékletének tekintenek.

Kaposvár, 2012. június 29.



.....
Polgármester
Szentbalázs Községi Önkormányzat




Vigh Attila
Somogyvíz Kft.

SOMOGYVÍZ KFT.
7400 Kaposvár, Guba S. u. 87.

BÉRLETI-ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉST MÓDOSÍTÓ OKIRAT

Mely létrejött egyrészről **Cserénfa Községi Önkormányzat**

(Székhelye: 7472 Cserénfa, Szent István tér 1. képviseli: Papp Lajos polgármester) mint
használatba adó, ellátásért felelős,

másrészről **Somogyvíz Kft.** (Kaposvár, Guba Sándor u. 87., képviseli: Vigh Attila ügyvezető) – mint
üzemeltető, víziközmű-szolgáltató között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek mellett:

Felek rögzítik, hogy korábban egymással víziközmű-üzemeltetésére bérleti-használati szerződést
kötöttek, melyet a 2011. évi CCIX. törvény rendelkezései miatt az alábbi pontokban módosítanak az
egyéb pontok változatlan hagyásával, az eredeti pontokat követve:

7. A bérleti díj megállapítása a 2011. évi CCIX. törvény rendelkezései szerint történik, annak
kifizetése kéthavonta, egyenlő összegben, minden páros hónap utolsó napjáig (02. 28., 04. 30., 06. 30.,
08. 31., 10. 31., 12. 31.), számla ellenében esedékes.

9. A bérleti-üzemeltetési szerződés megszüntetése:

Az ellátásért felelős az üzemeltetési szerződést az év végére szólóan, de legalább 8 hónapos
felmondási idővel felmondhatja,

- a) ha a víziközmű-szolgáltató tekintetében az e törvény, a környezet védelmére vagy a
vízgazdálkodásra vonatkozó jogszabályok vagy a rá vonatkozó hatósági határozatok
előírásainak víziközmű-szolgáltatás során történő súlyos megsértését jogerősen
megállapították,
- b) ha a víziközmű-szolgáltató az üzemeltetési szerződésben megállapított kötelezettségét neki
felróhatóan, súlyosan vagy huzamosan megszegte, vagy
- c) törvényben, az üzemeltetési szerződésében meghatározott további esetekben.

A víziközmű-szolgáltató az üzemeltetési szerződést az év végére szólóan, de legalább 8 hónapos
felmondási idővel

- a) felmondja a törvényben meghatározott esetekben,
- b) felmondhatja, ha az ellátásért felelős az üzemeltetési szerződésben megállapított
kötelezettségét neki felróhatóan, súlyosan vagy huzamosan megszegte, vagy
- c) felmondhatja törvényben vagy az üzemeltetési szerződésében meghatározott további
esetekben.

10.2. A szerződés időtartama: 15 év.

Kezdő időpontja: 2008. március 1. napja, lejáratja: 2023. december 31. napja.

Jelen módosító okirat elfogadásával egyidejűleg felek elfogadják és aláírták az „Az önkormányzat
tulajdonában levő víziközmű-vagyontárgyi eszközeinek bővítését szolgáló beruházási, felújítási,
karbantartási munkák egységes értelmezéséről szóló megállapodást”, melyet a bérleti-üzemeltetési
szerződés mellékletének tekintenek.

Kaposvár, 2012. június 29.

.....
Polgármester
Cserénfa Községi Önkormányzat



.....
Vigh Attila
Somogyvíz Kft.
7400 Kaposvár, Guba S. u. 87.
Szabadszolgálati Közös Önkormányzati Hivatal
Jegyzője *
A szerződés az eredetivel
ügyved. megegyező.